



# LE BIEN PUBLIC

## ORGANE DU RÉVEIL TRIFLUVIEN

deuxième  
classe1563, Royale  
Trois-RivièresPort de retour  
garantiEnregistre-  
ment

No 0475

# Trois-Rivières au seuil d'un renouveau

On se demande souvent pourquoi Trois-Rivières, malgré de précieux avantages, n'a pas réussi à tellement augmenter sa population non plus que ses effectifs économiques durant les premières décennies de l'après-guerre. C'est que, faute de routes et coupée de la Rive Sud, à cette époque, notre ville avait dû se contenter d'un taux de croissance fort modeste, si on le compare à celui de villes similaires, de Sherbrooke, par exemple.

De nos jours l'industrie est à ce point sollicitée qu'elle boude les centres insuffisamment préparés à la recevoir, à moins qu'on ne lui concède d'énormes privilèges, ce que les municipalités ne peuvent plus se permettre. Ainsi donc l'industrie et le progrès évitent les villes où le réseau routier, les facilités de déplacement et de séjour font défaut. Le taux d'imposition n'est pas un facteur déterminant dans le choix de l'endroit où des usines seront localisées. L'industriel d'aujourd'hui consentira même à payer plus de taxes à une municipalité, si celle-ci lui offre une atmosphère agréable, de bons services urbains, de grands hôtels et des autoroutes le reliant aux métropoles.

Pendant des années, malgré les efforts des Conseils successifs, et tous n'étaient pas à la hauteur de leur tâche, Trois-Rivières dut attendre son heure, jusqu'au jour où enfin un renouveau s'amorça avec le venue de la Westinghouse et de plusieurs autres industries de moins grande importance. . . Mais ce n'est qu'en ces dernières années qu'on a pu parler d'une certaine effervescence et même d'un quasi déblocage dans notre économie. Notons à cet égard l'agrandissement spectaculaire de nos papeteries, filatures, fonderies et silos, l'aménagement d'un aéroport, l'établissement de supermarchés, l'érection d'un pont sur le fleuve, l'arrivée de Pollack, la modernisation du port,

la création d'une université et enfin la construction de grands hôtels. Et nous ne parlons pas de dizaines d'imposants édifices récemment construits, dont les plus prestigieux sont Place Bonaventure, Place Royale et l'Hôtel de ville.

Parallèlement à ces développements rapides, on a vu naître de nouveaux quartiers domiciliaires, dont quelques-uns font envie, par l'originalité de leur conception et de leur allure.

C'est donc dire que Trois-Rivières, avec ces atouts en mains, est maintenant prête à jouer gros jeu, à accepter les responsabilités et les implications de toutes natures que suppose une transformation importante de ses structures urbaines. On comprend que, dans cette perspective, le scrutin de dimanche prochain prend une signification particulière, d'autant plus que, déjà, de grands projets sont à l'horizon. Tout juste avant la campagne municipale qui s'achève, les Trifluviens n'apprenaient-ils pas que les pouvoirs supérieurs acceptaient de financer presque en entier la modernisation de notre réseau routier, une entreprise dont les \$8 à 10 millions mettront de la vie dans notre économie.

Le prochain Conseil, que nous choisirons dans quelques jours, sera donc confronté par une nécessité d'action dans tous les secteurs à la fois. Nous avons donc l'obligation d'y élire des administrateurs sérieux. Dans l'éventail de candidats qui nous est proposé, les hommes de valeur ne manquent pas. A nous, maintenant d'y discerner les meilleurs et d'en composer, avec l'expérience des anciens et le dynamisme des nouveaux, une équipe équilibrée, l'équipe de la relance et du renouveau.

Clément Marchand

*A tous les quatre ans  
vous avez droit de parole*

# votez tôt et bien

## Quelques renseignements utiles fournis par la loi

[Extraits du Manuel électoral]

### Qui a droit de vote

- \* 128. Le droit de voter à une élection est conféré à toute personne, société commerciale ou association qui est inscrite sur la liste électorale en vigueur et servant au scrutin et, s'il s'agit d'une personne physique, qui n'est frappée d'aucune incapacité prévue par la loi pendant la préparation de la liste électorale et au moment de voter.
- \* 222. Tout électeur dont le nom n'apparaît pas sur l'extrait de la liste électorale qui sert au scrutin dans un bureau de votation a droit de voter à ce bureau, pourvu qu'il fournisse au scrutateur une attestation du président ou du secrétaire d'élection, rédigée conformément à la formule 22a, établissant que son nom se trouve sur la liste électorale révisée servant à l'élection en cours, et qu'à tous autres égards il remplisse les conditions exigées par la présente loi pour avoir droit de vote.

### Comment voter

- \* 218. Un électeur ne peut donner qu'un vote pour l'élection du maire et un vote pour chacune des charges de conseiller.
- \* 228. Le votant, en recevant son bulletin de vote, doit se rendre immédiatement dans l'un des compartiments du bureau. Là, il marque son bulletin en y faisant, avec un crayon de mine de plomb noire, une croix dans l'espace blanc qui contient le nom du candidat en faveur de qui il veut voter; puis, il le plie de manière que les initiales et le numéro que le scrutateur y a apposés puissent se voir sans qu'ont ait à déplier le bulletin. Il apporte ensuite son bulletin au scrutateur.
- \* 238. Tout employeur doit, le jour du scrutin, accorder à chaque électeur à son emploi au moins deux heures pour voter, en outre du temps normalement accordé pour le repas du midi, et il ne doit faire aucune déduction sur le salaire de cet électeur n lui imposer aucune peine par suite de son absence durant ces heures.

**Election municipale de Trois-Rivières :**  
**Dimanche, le 1er novembre 1970. Heures**  
**de votation : de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.**

# à la mairie choisissez

## MARCEL THERIEN

### l'homme de la situation



#### Marié et père de six enfants :

François, boursier du Québec à l'Université d'Oxford ;  
Hélène-Marie, étudiante à l'Université du Québec à  
Trois-Rivières ;  
Denis, étudiant au Collège Laflèche ;  
Jean-Philippe, étudiant au Séminaire ;  
Isabelle et Guillaume, écoliers à l'école Jacques-  
Buteux ;  
Son épouse, Thérèse Thérien, est directrice de classes  
maternelles et chargée de cours à l'Université du  
Québec à Trois-Rivières.

#### Diplômes obtenus :

Baccalauréat-ès-Arts (Collège Jean-de-Brébeuf).  
Licencié en Sciences Commerciales (Université de  
Montréal).  
Licencié en Sciences Sociales, Economiques et Politi-  
ques. (Université de Montréal).  
Diplômé en journalisme et en relations publiques.  
(Université de Montréal).

#### Occupations :

Directeur général de la Société Nationale d'Evaluation.  
Président de Marcel Thérien et associés.  
Consultant immobilier.

#### Travaux professionnels :

Comme professionnel il a effectué des travaux pour  
des grandes administrations publiques et pour di-  
verses sociétés sur les sujets suivants :  
promotion industrielle, expropriation, rénovation ur-  
baine, études économiques, évaluation foncière, taxa-  
tion, habitation, choix de sites.

#### Il parle quatre langues :

#### Activités professionnelles :

Il a été vice-président national de la Corporation des  
Administrateurs Agréés. Il a été président de la  
section locale et il en est toujours membre du con-  
seil d'administration.

Il est secrétaire de la section de la Mauricie de la  
Corporation des Evaluateurs Agréés.  
Il est vice-président du Cercle des Economistes de la  
Mauricie.

Il a été le fondateur de la Corporation des Courtiers  
en Immeubles et pendant dix ans il a enseigné les  
sciences immobilières à l'Université de Montréal.

#### Activités sociales :

Parmi les plus importantes notons qu'il a été mem-  
bre du conseil d'administration de la célèbre troupe  
de théâtre des Compagnons de St-Laurent; il a repré-  
senté la province de Québec à plusieurs festivals in-  
ternationaux avec des groupes folkloriques; il a été  
secrétaire de la Fédération Canadienne des Ciné-Clubs;  
il s'est intéressé activement à des groupes de foyers,  
à des groupes de parents; à des associations civiques;  
il est le directeur conjoint de l'Institut Politique de  
Trois-Rivières; membre du Club Rotary, etc. . . .

Il a écrit de nombreux articles et prononcé plusieurs  
causeries, tant au Canada qu'à l'étranger. Il a présen-  
té des mémoires devant diverses commissions gou-  
vernementales ou autres: la commission Parent sur  
l'éducation, la commission Tremblay sur les problèmes  
constitutionnels, la commission Dument sur l'avenir  
de l'Eglise, la commission Le Dain sur les Drogues, etc.

## QUELQUES EXTRAITS DU PROGRAMME

### SOUS LE SIGNE DU DIALOGUE ET DE LA PARTICIPATION

- LE CONSEIL siégera une fois par mois, dans un secteur différent de la ville.
- LES CORPS INTERMEDIAIRES seront invités à créer une assemblée parallèle —
- CHAQUE CONSEILLER se verra attribuer un secteur particulier et se spécialisera dans un domaine de l'administration.
- LA PROMOTION INDUSTRIELLE sera intensifiée et la collaboration avec les organismes gouvernementaux et privés sera accrue.
- TOUS LES CITOYENS seront invités à coopérer à la promotion économique.
- L'INDUSTRIE du tourisme et des congrès sera l'objet d'une attention particulière.
- Créer un service URGENCE-TROIS-RIVIERES.
- Modernisation du PORT et aux personnes qui le fréquentent.
- Des mesures concrètes seront prises pour assurer le progrès du CENTRE-VILLE par l'amélioration des voies de pénétration, la création d'espaces de stationnement et la construction de maisons d'habitation.
- LE TRANSPORT URBAIN fera l'objet d'une étude complète pour assurer la coordination avec l'industrie du taxi.
- Tout l'appui sera accordé à l'amélioration du SYSTEME ROUTIER, un des éléments indispensables à l'industrie manufacturière et au tourisme.
- Utiliser les METHODES ADMINISTRATIVES les plus modernes.
- Une coordination plus poussée dans le domaine des loisirs sera encouragée.
- De NOUVELLES SOURCES DE REVENUS peuvent être trouvées sans augmenter l'impôt foncier. On réclamera des subventions gouvernementales accrues.
- La COOPERATION INTERMUNICIPALE sera l'objet d'une étude plus poussée.
- En collaboration avec l'UNIVERSITE DU QUEBEC, créer un centre de recherches sur les questions municipales.
- POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, DEMANDEZ UN PROGRAMME COMPLET.

# n'oubliez pas MARCEL THERIEN

le seul

- compétence
- administrateur agréé
- expérience
- évaluateur agréé
- dynamisme
- économiste diplômé

COMITE MOBILE : ROULOTTE  
Rés. 1035, rue Des Ruisseaux  
Téléphone : 375-3232 et 375-2387

EN MARGE DES ELECTIONS

# LE CIVISME S'APPREND

Le civisme est un attachement des citoyens à leur cité. Cet attachement doit être non pas uniquement sentimental mais il doit être rationnel.

Le civisme est un engagement personnel; c'est aussi un engagement collectif. Nous appartenons à une ville, nous appartenons à une province, nous appartenons à un pays et cette appartenance a pour raison d'être la nécessité de satisfaire des besoins individuels et aussi des besoins communautaires.

Le besoins individuels ne peuvent être en contradiction avec le bien commun et il faut se débarrasser de l'égoïsme qui nous fait oublier le bien des autres. L'ensemble des biens est comparable à un gâteau. Tout le monde

veut en prendre une part plus grande, alors qu'il faudrait plutôt agrandir le gâteau avant de songer à se le partager plus équitablement.

Aux temps des élections on assiste à une recrudescence de l'intérêt pour la chose publique. Sous la poussée d'une publicité effrénée, les citoyens sont bousculés par la foule de problèmes sur lesquels on fait la lumière et ils en sont tous éblouis.

On a tort de penser que l'élection d'un conseil municipal doit être assimilé à la conquête du marché pour une marque de savon, et les médias d'information manquent peut-être à leur devoir en donnant trop d'importance aux messages publicitaires préparés par des spécialistes et pas assez pour expliquer les idées des candidats

et tenter de découvrir leur valeur morale et intellectuelle.

La démocratie ne pourra réussir que si les citoyens s'intéressent à la chose publique, non seulement pendant le temps des élections, mais entre les élections. C'est pourquoi il est important que des mouvements de base puissent développer le civisme, conscience collective et permanente des citoyens désireux de bâtir une société plus en conformité avec les aspirations fondamentales de l'homme.

Les candidats qui seront élus dimanche prochain devront réfléchir sur ces quelques points afin qu'ils aident à éveiller davantage cette conscience populaire, base du civisme que nous voulons développer.

JULES HERTEL

## Pour le progrès de Trois-Rivières

Trois-Rivières, le 6 octobre '70  
Monsieur Magloire Gagnon,  
Chef des Nouvelles et  
animateur de l'émission  
"OMNIBUS-550"  
Station "CHLN-55"

Monsieur Gagnon,

J'ai été très heureux d'entendre votre éditorial, de lundi le 5 octobre, concernant les élections municipales du 1er novembre prochain.

En effet, étant moi-même candidat au siège no 7, j'étais à mettre la dernière main à un programme que j'ai voulu le plus adéquat possible et adapté particulièrement aux exigences de la vie actuelle de Trois-Rivières.

C'est avec plaisir que je vous fais parvenir les grandes lignes d'un programme sérieux, qui sera, j'en suis certain, apprécié et qui servira surtout à mieux servir la ville et les concitoyens.

Ce programme le voici : Il se compose en 8 principaux points très importants.

### 1. COMMERCE et CIRCULATION

(Rapport Ewart)

Evaluation impartiale des effets de l'application sur le commerce, particulièrement pour les marchands de la rue Royale, devenue "sens unique" par suite de ce rapport... et développement du potentiel économique de tous les secteurs commerciaux de la ville de Trois-Rivières.

### 2. SANTE :

Etude positive et règlement final du problème de l'alimentation en eau potable et agréable à boire pour tous les citoyens

de Trois-Rivières... à ce sujet une méthode d'enquête simple et efficace est déjà prévue.

### 3. VOIRIE MUNICIPALE

A) Inventaire impartial et sans crainte des ressources en hommes, en matériels et en machineries, afin de prévenir la répétition de désastre comme celui de l'hiver dernier.

B) Revision des rapports entre le conseil, les haut-fonctionnaires et le personnel du garage municipal, afin de favoriser un climat de confiance et de satisfaction, de nature à obtenir le plein rendement de ce service absolument essentiel.

### 4. LES LOISIRS : "Une perspective d'avenir".

A) La réponse à l'angoissant problème de la délinquance se trouve dans un ensemble de loisirs, avec toutes les installations nécessaires, et le matériel requis, afin de justifier pleinement leur mise en place, grâce à un budget, ni mesquin, ni extravagant.

B) Rétablissement de liaisons amicales et constantes avec tous les organismes et les personnes qui se sont dévouées dans le passé, afin de faire profiter la population de leur expérience et des moyens d'action des loisirs municipaux.

### 5. LA FIERTE D'UNE VILLE : Propreté... Sourire... joie de vivre.

A) Encouragement à la propreté aux moyens d'une

campagne amicale, mais ferme, afin de développer le sens de la responsabilité chez ceux qui enlaidissent la ville en semant des ordures partout où ils passent.

B) Le sourire d'une ville ne se reflète pas seulement sur le visage de ses citoyens, mais également à la façade de chacun de ses foyers et de ses commerces. Des encouragements pratiques sont prévus afin de récompenser les efforts, si humbles soient-ils, EXEMPLE: Certificats de stationnement gratuits.

C) La joie de vivre commence par se sentir chez-soi partout et dans toutes les rues de sa ville, y compris, la rue Des Forges et cela, 7 JOURS PAR SEMAINE. Protection accrue des droits des citoyens contre les insultes des voyoux et l'obstruction de la voie publique. Les commerces ne doivent pas souffrir du manque de civisme d'une minorité nuisible qu'il faut mettre à la raison, avant que cette artère devienne une salle de Pool à ciel ouvert. Si le mail, doit être un succès, il faut absolument opérer un nettoyage pacifique qui rendra son accès agréable et encouragera les marchands et les propriétaires d'immeubles à effectuer les travaux de rénovation indispensables. Par ailleurs, le conseil de ville sera invité à adopter et appliquer un nouveau règlement

qui empêchera tout propriétaire d'édifice ou de local commercial de quitter celui-ci sans prendre les moyens nécessaires pour éviter que celui-ci n'offre un aspect d'abandon ou de malpropreté qui nuit aux succès des entreprises voisines, qui, elles, continuent de servir le public et de payer leurs taxes.

### 6. SURVEILLANCE DES DENIERS PUBLICS.

Rétablissement de la confiance populaire aux moyens d'un contrôle plus efficace des appels d'offres et SUPPRESSIONS des occasions de coulage.

### 6A. ORDRE PUBLIC ET PROTECTION DES CITOYENS

Plein appui au Directeur de la police municipale et coopération de TOUS les Services municipaux avec la brigade de la MORALITE... pour le bien de Trois-Rivières, la protection de ses citoyens et SON BON RENOM.

### 7. ELECTION DE JEAN-GUY LAFERTE

au siège no 7... l'homme décidé, le seul à vous offrir un programme valable et positif pour un avenir meilleur pour chaque citoyen de Trois-Rivières.

Voici, Monsieur Gagnon, mon programme et je le connais si bien qu'il me sera agréable d'en discuter avec tous les citoyens. Félicitations et longue vie à votre émission "OMNIBUS-550".

Le candidat décidé au siège no 7

JEAN-GUY LAFERTE

BUDGET DE TROIS-RIVIERES POUR LE PROCHAIN TERME

**\$45 millions**

Dépenses annuelles: \$8 millions — Travaux: \$15 millions

Seule l'expérience pourra prendre charge efficacement d'un tel budget et mener à bonne fin les importants travaux qui débiteront bientôt à Trois-Rivières.

Fort d'une longue expérience au Conseil, Aimé Lefrançois sera l'homme qui reliera le passé au présent afin de mieux bâtir pour l'avenir.

La réélection d'AIMÉ LEFRANÇOIS s'impose

Industries

Réseau routier

Sports

Loisirs



Rénovation

Exposition

Travaux

Services

**LEFRANCOIS  
AU SIEGE NO 2**

*Pour  
une bonne  
administration*

*un Ami.*



M. PHILIPPE MATTE, PRÉSIDENT

**MATTE  
Automobiles Inc.**

- \* Le plus nouveau distributeur FORD en Mauricie
- \* Les voitures les plus belles sur le marché
- \* L'établissement le plus moderne.
- \* Les meilleurs prix de vente.
- \* Le service le plus rapide

**Ford-Mustang**  
2593, rue St-Olivier —  
Tél. 378-2711  
Trois-Rivières

**•Pinto**



Edouard Lacharité

**Votez  
Lacharité**

Pour être confortable cet hiver, choisissez ALBERT H. LACHARITE Inc. pour vos besoins de chaleur.



Jacques Lacharité

Depuis 30 ans au service de la région, dans le domaine du chauffage. La seule maison trifluvienne pouvant vous procurer système de chauffage et chauffe-eau à l'huile, entretien et service automatique d'huile à chauffage.

ELISEZ LACHARITÉ — CONFORT ASSURÉ

**ALBERT H. LACHARITE INC.**

770, HERTEL TROIS-RIVIÈRES 374-4615

# Liste complète des candidats

## Elections Municipales de Trois-Rivières

1er novembre 1970

### MAIRE :

BEAUDOIN Gilles, Commerçant, 1890 Lajoie.  
LANGLOIS J. Benoît, Courtier en Immeubles,  
3751 Nérée Beauchemin.  
MONGRAIN J. Alfred, Relations publiques,  
1140 Desruisseaux.  
THERIEN J. Marcel, Evalueur, Economiste,  
1035 Desruisseaux.

### SIEGE NO. 1 :

CARRIER Gérard, vendeur, 311 Bureau.  
GONEAU Fernand, Maître-électricien,  
1987 Chamberland.  
LAVERGNE Jean-Paul, Marchand, 530 Bureau.

### SIEGE NO. 2 :

HEROUX Clément, Restaurateur, 956 St-Maurice.  
LEFRANCOIS Aimé, Commis, 452 Des Volontaires.  
THIBEAULT Léo, Dessinateur Industriel,  
2301 Place de Vaudreuil.

### SIEGE NO. 3 :

GAUTHIER Antoine, Agent de Manufacture,  
2205 De Francheville.  
GERVAIS Conrad, Commerçant, 3105 De Blois.  
LAFORME Martial, Horticulteur paysagiste,  
2241 - 4ième Avenue.  
VEILLETTE Alfred, Manufacturier, 641 St-Georges.

### SIEGE NO. 4 :

ALLEN Louis, Assureur-Vie, 2511 Blvd Du Carmel.  
GIGUERE Benoît, Agent d'Immeubles, 400 Mailhot.  
MARCOUX Jean-Denis, Industriel, 1435 - 5ième Rue.

### SIEGE NO. 5 :

BORNAIS Lucien, Commis de Bureau,  
1559 St-François-Xavier.  
ROBILLARD Fernand, Barbier, 1500 De Longueuil.  
VALLIERES Gaston, Contremaître-électricien,  
1860 Des Chenaux.

### SIEGE NO. 6 :

COLBERT Fernand, Boucher, 3055 Houde.  
LUSSIER Jean-Claude, Agent de Crédit,  
3900 Des Hêtres.

### SIEGE NO. 7 :

BEDARD Camille, Secrétaire-administrateur,  
2320 Nicolas-Perrot.  
DRAINVILLE Roger, Courtier d'Assurances,  
577 Gervais.  
GUAY Roland, Professeur, 3901 Des Plaines.  
JANVIER Mme Aline, Agent Bureau,  
2480 De Francheville.  
LAFERTE Jean-Guy, Commerçant, 1315 - 1ère Rue.  
TREPANIER Roméo, Industriel, 1682 St-Paul.

### SIEGE NO. 8 :

BARTLETT Eddy, Coordinateur des Achats,  
2230 De Longueuil.  
CHEVALIER Robert, peintre, 2189 De Ramesay.  
DAVIAULT Philippe, Gérant, 811 Lanctôt.  
JULIEN Lionel, Conseiller en assurances,  
3960 De Châteaufort.  
VACHON Jacques, Gérant, 2067 St-Olivier.



ROGER DRAINVILLE, C.D.A.A.S.  
Courtier d'Assurance  
581, rue Gervais  
Trois-Rivières, Qué.

Roger Drainville au 7

Homme d'affaires accompli

Homme le plus qualifié pour représenter la Cité des Trois-Rivières et défendre les contribuables.

**PROGRAMME**  
(points principaux)

- 1—Les loisirs pour tous
- 2—Etude de la circulation
- 3—Le secteur "Des Forges" rénové
- 4—Les propriétaires auront le droit d'améliorer leurs demeures sans surplus de taxe, en autant que leurs revenus ne seront pas augmentés.

... En  
**quatre points**

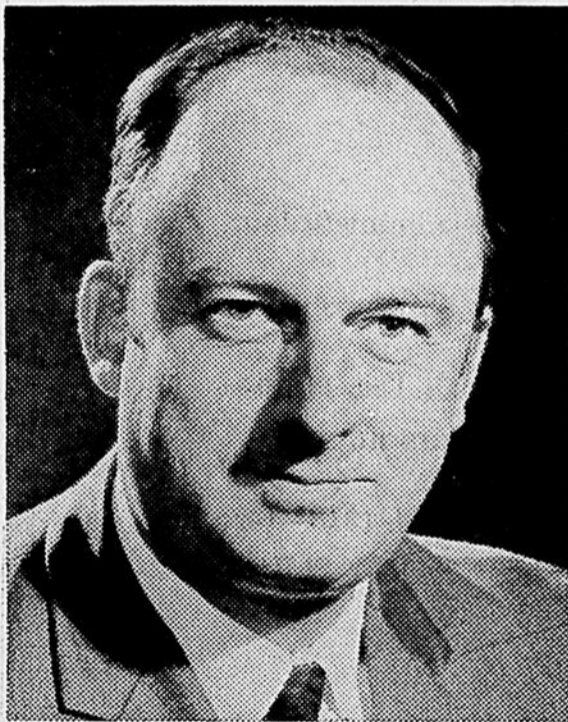
- 1) Du jugement dans les décisions à prendre.
- 2) Service à la population.
- 3) Economie dans l'Administration.
- 4) Honnêteté envers les citoyens.

Au siège no 8  
Un homme tout désigné

**Philippe  
DAVIAULT**

Né à Trois-Rivières, marié à Annette Caumartin, et père de 3 enfants.

Depuis 40 ans au service du public, en pharmacie. Directeur - fondateur de l'Association Canadienne de la Santé mentale à Trois-Rivières. Premier président de la Campagne du cadeau à l'A.C.S.M. Ex-chancelier du Conseil 1001 des Chevaliers de Colomb, représentant de la ligue des propriétaires à la Commission d'Urbanisme, secrétaire de section paroissiale pour Caritas. Ex-président du Club Dollard, (bienfaisance), Solliciteur pour les ambulanciers St-Jean. Toujours actif de la Politique trifluvienne, candidat à l'échevinage. Deux fois candidat au fédéral. Toujours à la défense des moins fortunés de la Société.



Biographie de Jean Denys  
Marcoux

Né à Québec le 26 juillet 1928, il réside aux Trois-Rivières depuis 1933.

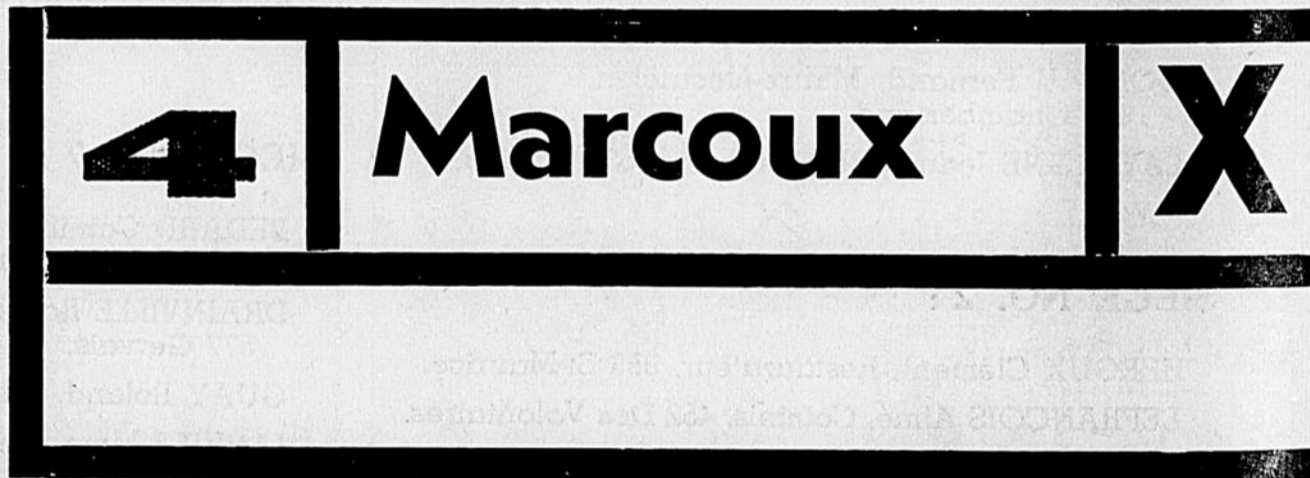
Il a fait ses études à l'école St-Sacrement, au Jardin de l'enfance et à l'Académie de la Salle.

En 1947 il devient directeur de Laboratoire Rubigo Ltée pour être élu en 1953 à la présidence de cette compagnie, fonction qu'il occupa jusqu'au 31 mai 1969.

A cette date il vendit tous ses intérêts à S. F. Lawrason Co. Ltd. Membre de la chambre de commerce, il fut marquillier de sa paroisse à deux reprises et il prit une part active dans l'organisation des loisirs de sa paroisse.

Ayant vendu tous ses intérêts dans les différentes compagnies, il ne conserve que la présidence de Radisson Transport Inc.

Monsieur J. D. Marcoux occupa entre les années 1963 et 1966 la fonction d'échevin de la Cité des Trois-Rivières.



**CHERS CONCITOYENS**

Vous vous demandez peut-être pourquoi je ne vous propose pas de programme détaillé comme un horaire d'autobus ou bien encore aussi précis qu'un dessin d'ingénieur. C'est tout simplement parce que ce qui peut paraître une priorité vitale aujourd'hui ne le sera peut être plus dans un mois ou six, parce que les priorités ne peuvent s'établir et se traiter qu'avec confrontation directe entre le nouveau maire, le conseil et les officiers municipaux concernés.

Vous connaissez comme moi les besoins profonds de Trois-Rivières. C'est pourquoi je n'ai pas l'intention de tourner le fer dans la plaie et vous parler de misère, de chômage, de dépression, de gaspillage. Au contraire je vous propose le travail, l'administration sage et intelligente, les formules nouvelles sans pour cela vous prendre pour des cobayes.

Je vous propose une attitude alerte, éveillée, éclairée devant tous les problèmes quelque soit l'ordre dans lequel ils se manifesteront.

Je ne vous propose pas un système, je vous propose les services d'un homme libre dont le temps sera le vôtre chaque fois que l'intérêt général sera en cause.

Un seul programme pour tous les problèmes:

Attitude impartiale

Intégrité totale

Recherche de la concorde

Coopération avec les corps intermédiaires chaque fois qu'ils appuieront l'intérêt général.

Amélioration de l'efficacité administrative.

Lorsque tous les conseillers voudront en faire autant, les plus beaux programmes deviendront vite une réalité.

Pour ma part je me contente de vous dire comment je veux travailler plutôt que de vous dire comment je voudrais tailler mon travail.

Très sincèrement,

**J. D. MARCOUX**



dessin de Jacques Jourdain

La perspective des Ursulines, une des plus belles en Amérique

## Connaissez-vous le Trois-Rivières historique ?

- |  |  |   |   |   |  |  |  |   |  |   |   |  |   |  |  |  |   |  |   |
|--|--|---|---|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|--|--|--|---|--|---|
| <p>1— Le Platon, site du premier établissement de Trois-Rivières érigé par Laviolette en 1634.</p> | <p>2— Le monastère des Ursulines, fondé en 1697. Servit d'hôpital aux troupes américaines en 1776.</p> | <p>3— L'église anglicane, ancien couvent des Récollets construit en 1699. Quartier du Colonel Burton, en 1759 et du Général Montgomery en 1776.</p> | <p>4— Le monument La Vérendrye, élevé à la gloire des grands explorateurs trifluviens. Pierre Gaultier de la Vérendrye et ses fils, de Nicolet, Pépin, Radisson, Desgroseillers, Perrot et Dufrost.</p> | <p>5— Maison du Major de Gannes construite vers 1750 et habitée plus tard par le juge Vallière de Saint-Réal.</p> | <p>6— Vieux manoir construit vers 1690 par de Seigneuret et occupé pendant près d'un siècle par les Godefroy de Tonnancourt.</p> | <p>7— La Place d'Armes, ancien parc à l'intérieur des fortifications, connu sous ce nom depuis 1650.</p> | <p>8— Le Flambeau, hommage de la jeunesse trifluvienne aux héros de la petite patrie. Érigé en 1934.</p> | <p>9— Le monument du Sacré-Coeur marque le site de la première église paroissiale construite en 1664.</p> | <p>10— La terrasse Turcotte avec vue splendide sur le fleuve Saint-Laurent et sur le port de Trois-Rivières.</p> | <p>11— L'ancienne demeure du chevalier Claude Boucher de Niverville, construite par M. de Chastelain vers 1740.</p> | <p>12— Le pittoresque vieux marché à foin attrayant par ses vieilles échoppes et son cachet ancien.</p> | <p>13— Les vieilles prisons, les plus anciennes du Canada, datent de 1818.</p> | <p>14— Monument marquant le site du champ de bataille entre les troupes américaines et les troupes anglaises en 1776.</p> | <p>15— La Cathédrale de Trois-Rivières remarquable par son style gothique. Ses verrières sont l'oeuvre de Ninchieri.</p> | <p>16— Le monument Benjamin Sulte, grand historien trifluvien, est un hommage aux hommes de lettres natifs de la Mauricie.</p> | <p>17— Le Monument des Braves, à la mémoire des Trifluviens morts au champ de bataille en 1914-18.</p> | <p>18— Chapelle conventuelle des Franciscains et tombeau du R. P. Frédéric de Ghyvelde.</p> | <p>19— Le sanctuaire du Cap-de-la-Madeleine construit en 1714. Lieu de pèlerinage.</p> | <p>20— Ruines des Vieilles Forges, premier établissement industriel au Canada (1738).</p> |
|--|--|---|---|---|--|--|--|---|--|---|---|--|---|--|--|--|---|--|---|

# Zeller's

# GRANDE VENTE

# BONANZA

## CHEZ ZELLER'S

- surveillez la circulaire de 8 pages.
- la vente commence le 29 octobre à 9 h.

**POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER!**

Bon commerce Rawleigh maintenant vacant. Commerce bien établi. Excellente occasion. Temps plein. Ecrivez Rawleigh, Dept. J-624-189, 4005 Richelieu, Montréal 207, P. Q.

Nom .....  
 Adresse .....  
 Ville .....  
 Province .....

**POUR VOS ASSURANCES**

- Automobile
- Accidents
- Responsabilité
- Incendie

**RICHARD BERGERON**  
 Courtier en Assurance  
 Tél.: 375-2655  
 573, rue Bonaventure  
 Trois-Rivières

# A tous les candidats, bonne chance!

Nous présentons à la population trifluvienne un cahier spécial sur les élections, cahier distribué gratuitement dans tous les foyers, avec l'aide du Conseil des Associations Trifluviennes, dont M. Yvon Bolduc est le président.

Nous avons pensé qu'il était important que les citoyens puissent avoir à leur disposition une publication objective qui donnerait des renseignements généraux sur l'élection et qui insisterait sur la nécessité de voter.

La justification de ce cahier était d'offrir à un coût modique une page de réclame à chaque candidat à la mairie et une demi-page à chaque candidat à l'échevi-

nage, afin que ce numéro d'avant-scrutin soit vraiment objectif et qu'il ne favorise aucun candidat.

Nous regrettons que cet objectif n'ait été que partiellement atteint, puisque quelques candidats ne se sont pas prévalu de cette opportunité de présenter leur biographie et leur programme à la population.

Nous avons fait un effort sincère et nous remercions nos collaborateurs, et surtout M. Alfred Dargy pour avoir pris le temps de visiter les candidats pour leur vendre l'idée de ce cahier spécial. Ils ont fait preuve de civisme et ils ont droit à nos remerciements.

Nous remercions également les entreprises commerciales et financières qui ont placé de la publicité dans ce cahier. Nous savons qu'elles l'ont fait par esprit civique tout autant que pour la valeur publicitaire qui pouvait être attachée à une publication qui, dans notre esprit, devait avoir un intérêt certain pour les citoyens.

Nous sommes certains que ceux-ci apprécieront ce cahier comme une expérience intéressante visant à

les renseigner le mieux possible sur l'élection en cours.

Dans quelques jours, les contribuables iront donc faire leur choix. Nous souhaitons bonne chance à tous les candidats. Nous espérons que la décision des électeurs sera la meilleure. D'avance nous promettons notre coopération au maire et aux conseillers qui seront élus afin qu'ensemble, avec tous les citoyens, nous assistions à un véritable renouveau dans la ville de Trois-Rivières.

La Direction

**RENÉ DE COTRET, ST-ARNAUD & CIE**  
 Comptables agréés

André Saint-Arnaud, C.A.  
 Paul René de Cotret, C.A.



857, rue St-Pierre  
 Case postale 1464  
 Tél.: 378-4831

**Apprenez**



**l'accordéon**

leçons particulières avec

**Robert Prévost**

Tel.: 379-3127

**LE BIEN PUBLIC**

Le seul hebdo de langue française à Trois-Rivières

Ce journal commente l'actualité de la semaine.

10c la copie  
 Abonnement : \$3.00

Vient de paraître

*"Les habitants de l'Isle"*

**Ste-Angèle de Laval**

PAR JACQUES DUHAIME

Fort volume  
 Abondamment illustré  
 \$3.00 l'exemplaire

- Plus qu'une monographie paroissiale, l'histoire d'un peuplement presque aussi ancien que celui de Trois-Rivières.

La chronique anecdotique des barbotiers et pêcheurs du Fleuve. Un livre à posséder; un modèle du genre.

En vente dans les librairies et aux Editions du Bien Public 1563, Royale, T.-R.



**Un sourire, ça se téléphone aussi... surtout le dimanche, par l'interurbain automatique.**

Les tarifs sont réduits le dimanche toute la journée.



**Bell Canada**



● Découpez et adressez à :  
 Le Bien Public, 1563 rue Royale, Trois-Rivières.

*Il n'en coûte que \$3. pour s'abonner à notre journal.*

VEUILLEZ ADRESSER LE BIEN PUBLIC POUR UN AN À

- Paiement inclus.
- Paiement sur facture.
- C'est un renouvellement.
- C'est un abonnement-cadeau au destinataire dont les noms et adresse apparaissent ci-dessous, suivis de mes propres noms et adresse.

Nom

Adresse

Ville

(vos noms et adresse s'il s'agit d'un abonnement-cadeau)

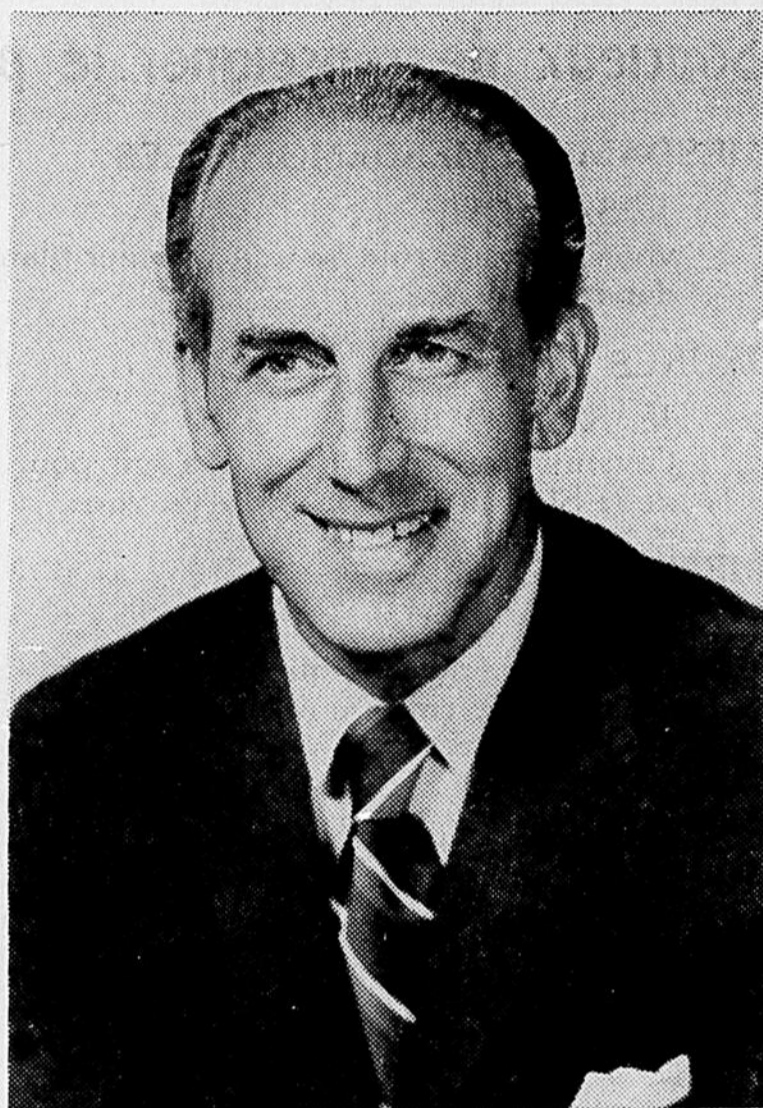
SI **VOUS** pensez que notre ville a besoin d'administrateurs sérieux et compétents

SI **VOUS** pensez qu'il est temps que Trois-Rivières sorte de son sommeil

SI **VOUS** pensez qu'un échevin est élu pour travailler pour vous

Choisissez un homme qui pense comme **VOUS**

en votant **Louis Allen**  
au siège no 4



**LOUIS ALLEN** : né aux Trois-Rivières, B.A., Séminaire St-Joseph., L.S.C. licencié en sciences commerciales, Université Laval, C. L. U., assureur-vie agréé, depuis 15 ans. Ancien président du Kiwanis et de l'Association des assureurs-vie, ancien directeur de la chambre de commerce et du service des loisirs. Membre du bureau de direction de l'Hôpital Cooke, marié, 4 enfants.



**LIONEL JULIEN**  
CONSEILLER EN ASSURANCE

ex-gérant général  
club de hockey  
Reds Junior "A"

## Candidat au Siège no 8

### Lionel Julien

est le candidat de **tout le monde**

### Lionel Julien

est bien préparé pour répondre au défi des années "70"

### Lionel Julien

a prouvé dans le passé son dévouement sans limite pour toutes les **bonnes causes**

- Le 1er novembre • Au Siège no 8
- Votons pour l'avenir • Votons gagnant

**VOTONS JULIEN**

## Soucieux de renseigner le public

### MESDAMES, MESDEMOISELLES

JE SAIS QUE  
vous jouez un rôle de tout premier plan  
dans la société.

### JEUNES GENS

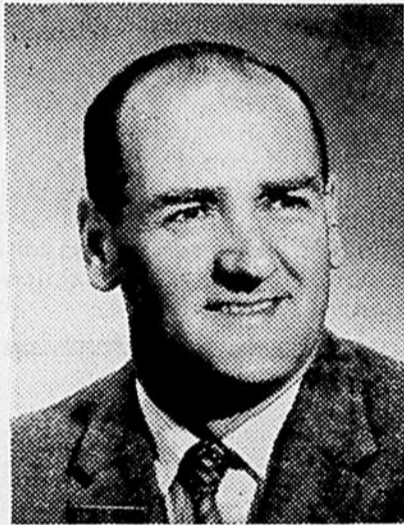
JE SAIS QUE  
l'avenir vous appartient, il s'agit pour vous  
de le bâtir et j'ai confiance en vous.

### MESSIEURS

JE SAIS QUE  
vous êtes sérieux et que, pour vous,  
l'expérience compte énormément.

### SPORTIFS

JE SAIS QUE  
mens sana in corpore sano, un esprit sain  
dans un corps sain ; vous avez mon appui.



M. Benoît Giguère, candidat au siège no 4 est diplômé de l'Université Laval, faculté de Commerce et gradué de l'institut Metzler, Etats-Unis.

#### EXTRAIT DU PROGRAMME

- Voir à l'exécution du réaménagement routier et à la construction d'un Métropolitain. Projet de \$8 millions.
- Surveiller des investissements urbains de \$4 millions avec l'aide des gouvernements. Parc de l'Expo, garage municipal, stationnement dans le centre ville et autres projets récemment annoncés.
- Attirer de nouvelles industries.
- Empêcher le taux de la taxe de monter, alors qu'il est à la hausse partout ailleurs.

Compréhension  
Expérience  
Dynamisme

Economie  
Progrès  
Administration

**Benoit**  
**GIGUÈRE**  
au siège no 4

l'homme tout désigné pour nous représenter à nouveau



FERNAND COLBERT, candidat au siège no 6

- L'HOMME qui veut réorganiser les loisirs paroissiaux pour le bien de notre jeunesse.
- L'HOMME sans reproche que nous avons pu voir à l'oeuvre durant son terme.
- L'HOMME capable de défendre vos intérêts durant les quatre prochaines années.
- L'HOMME qui n'a pas eu peur de défendre le budget des loisirs.
- L'HOMME qui demeure toujours parmi la classe ouvrière.
- L'HOMME qui est toujours le même, avant et après une élection.

Il n'y a pas d'erreur, un vote pour Fernand Colbert, c'est le meilleur.

Allons de l'avant  
votons pour FERNAND

Je remercie la population de sa collaboration durant mes quatre années passées à l'hôtel de ville.

Bulletin de vote

FERNAND COLBERT X  
BOUCHER

3055, rue Houde

JEAN-CLAUDE LUSSIER  
Collecteur

VOTONS

**Fernand Goneau**

Candidat no 1 au Siège no 1

Ce qu'il a réalisé, c'est connu, reconnu et bien vu de toutes les classes de la société.



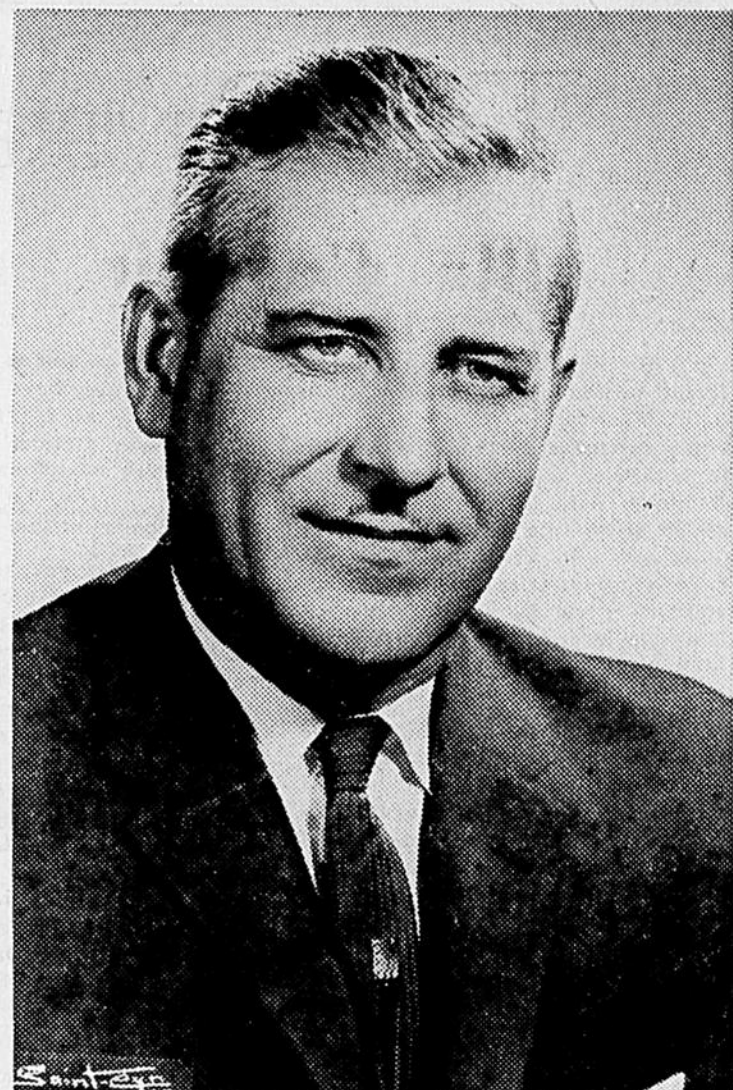
- Assiduité
- Expérience
- Dévouement
- Intégrité

REFERENCES : Toutes les familles des paroisses Saint-Philippe et Sainte-Marguerite qui m'ont vu à l'oeuvre depuis vingt ans. A vos côtés, de nouveau, pour travailler à la solution des problèmes.

VOTONS

**Fernand Goneau**

Candidat no 1 au Siège no 1



**LEO THIBEAULT** : Etudes primaires à Saint-Philippe, secondaires et scientifiques, à l'Académie de La Salle • Gradué de l'Institut de Papeterie • A l'emploi de la Consol depuis près de 30 ans, dont 23 comme dessinateur industriel au bureau des Ingénieurs et 7 comme préposé à la formation du personnel • Membre du Bureau d'examens de l'Institut de Technologie et de Papeterie, durant plusieurs années • Cours d'évaluation au Centre des Etudes Universitaires de Trois-Rivières • Echevin de T.-R. de 1961 à 1966.

Avec un budget de \$8 millions, le temps des "risettes" est passé

- Votons sérieux
- Votons compétence
- Votons expérience

VOTONS

**Léo Thibeault**

au siège no **2**

VOTRE MEILLEURE GARANTIE POUR UNE  
ADMINISTRATION EFFICACE ET ÉCONOMIQUE

# TROIS-RIVIÈRES

## ville d'avenir

TROIS-RIVIÈRES, situé au confluent du fleuve Saint-Laurent et du Saint-Maurice, au coeur de la province de Québec, est le chef-lieu de la Mauricie, pays plus vaste que la Belgique, riche en forêts vierges en gibier et en lacs poissonneux. C'est aussi une ville renommée pour ses grandes usines et son commerce, son agriculture variée, pendant que, en Mauricie-Inférieures, quelques localités renferment certaines des plus importantes industries du Canada.

Trois-Rivières compte près de 70,000 habitants. C'est le centre le plus considérable au monde pour la fabrication du papier Journal. La seule usine de la Cie International de Papier peut en produire 1000 tonnes par jour. La cité trifluvienne possède aussi de vastes industries textiles et métallurgiques. Son port à eau profonde très actif et sa région progressive en font une ville commerciale de premier plan.

La ville de Trois-Rivières porte le plus ancien nom connu au Canada. Le site est déjà noté sous ce vocable par Pontgravé dès 1598, mais ce n'est que le 4 juillet 1634 que le sieur de Laviolette y érige un établissement permanent. Dès lors son histoire est intimement liée à l'aventure chevaleresque de plusieurs des grands explorateurs et pionniers de l'Amérique du Nord. Parmi ses habitants et ses fils

natifs nous comptons les célèbres "Voyageurs des Pays d'En Haut": Nicolet, Radisson, Desgroseillers, Perrot, Pépin, Dufrost et La Vérendrye; et des missionnaires tels que Duplessis, Buteux, Le Jeune, Marquette, Hennepin, etc.

Disséminées de par la ville, les précieuses reliques du régime français restent d'imposants témoins du passé. C'est sur les portes de l'ancien monastère des Récollets que le Colonel Ralph Burton, en 1759, apposait la proclamation de la nouvelle allégeance et c'est là qu'en 1776 le général Montgomery établissait les quartiers de ses troupes américaines. Le vieux couvent des Ursulines reste aussi un lien vivant de l'histoire. Fondé en 1698, les murs vétustes de cette institution ajoutent au pittoresque de la rue Notre-Dame, autrefois la rue principale à l'intérieur des fortifications.

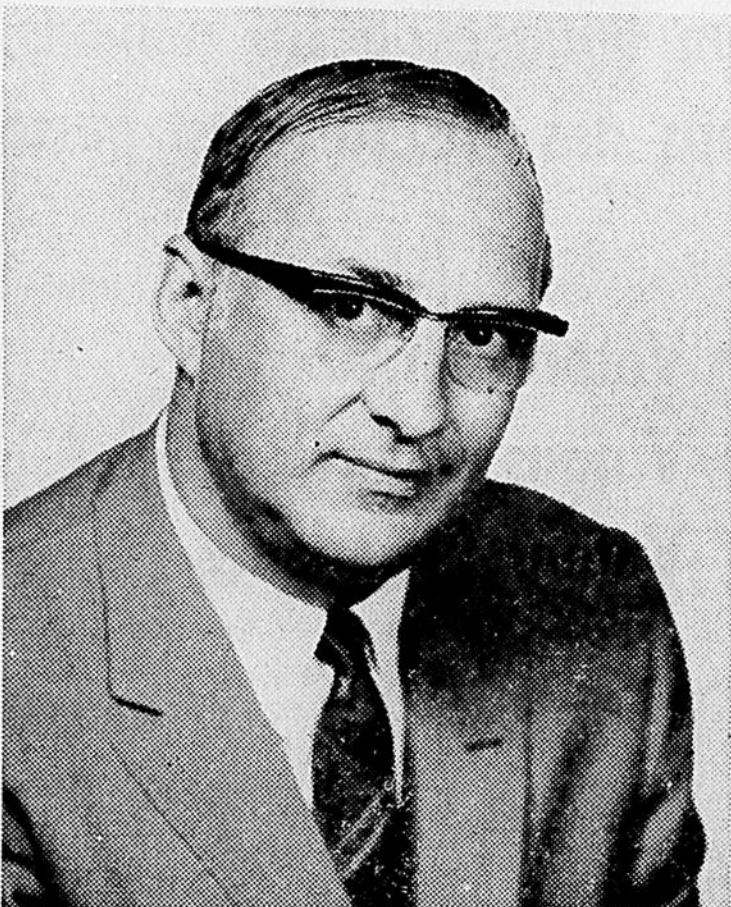
Nous avons raison d'être fiers de notre ville. En ces dernières années que de progrès chez nous; la construction du pont de Trois-Rivières, la réalisation du complexe de l'Hôtel de Ville, Pollack, le Château de Blois, Le Baron et de belles perspectives qui s'offrent à nous.

Les Trifliviens restent conscients du rôle déterminant qui attend le prochain Conseil.

## Responsable des réalisations suivantes:

- Abolition de la taxe sur la machinerie, pour sauvegarder nos entreprises privées actuelles et favoriser la venue d'industries, avec la collaboration de la Chambre de Commerce.
- Enquête et réorganisation du Département de la Police.
- Augmentation de la capacité de production de l'Usine de Filtration "Aqueduc".
- Eclairage souterrain et lumineux dans secteurs résidentiels.
- Plans de zonage Secteurs Ste-Thérèse et Palder "Caron".
- Règlement contre les bruits d'auto et motocyclettes.

**V**ALLIÈRES  
au siège no 5  
Il n'y a pas d'erreur  
c'est le meilleur



## Oui à Jean-Claude Lussier, au no 6

Plus que jamais la population désire des changements et UNE NOUVELLE EQUIPE d'hommes compétents s'impose, si vous voulez une meilleure administration.

### JEAN-CLAUDE LUSSIER VOUS REPRESENTERA DIGNEMENT

Père de 5 enfants.

En affaire depuis 20 ans.

Membre du Club Kiwanis depuis 13 ans et président en 1963.

Ex-président des Préposés au Crédit de Trois-Rivières.

Vice-président de la Chambre de Commerce.

Membre depuis 15 ans.

Président du Comité du Parc National en Mauricie.

Intéressé au Club de Natation et aux Cadets de l'Air de Trois-Rivières.

Les Autobus de Ski à Mont-Carmel est son oeuvre.

**OUI JEAN-CLAUDE LUSSIER fera partie de  
L'EQUIPE NOUVELLE**

Faites confiance à

**Jean-Claude Lussier**

**au siège no 6**

# Gérard Carrier

présente son programme

Gérard Carrier se propose de veiller à la bonne marche des finances à Trois-Rivières.

Il se propose de veiller à l'épanouissement des loisirs à Trois-Rivières.

La circulation à Trois-Rivières est un problème qu'il veut faire sien.

Il se propose de donner un visage neuf à Trois-Rivières.

Gérard Carrier, par son travail efficace, se propose de donner au conseil de Trois-Rivières, une efficacité encore jamais vue.

Il saura travailler pour le bien-être de Trois-Rivières.

Il se propose de demander la création d'une palestre municipale.

Il se propose d'aider le service des loisirs à fonctionner 365 jours sur 365.

Le premier novembre, ne cherchons plus c'est Gérard Carrier qu'il nous faut au siège numéro 1, (UN).

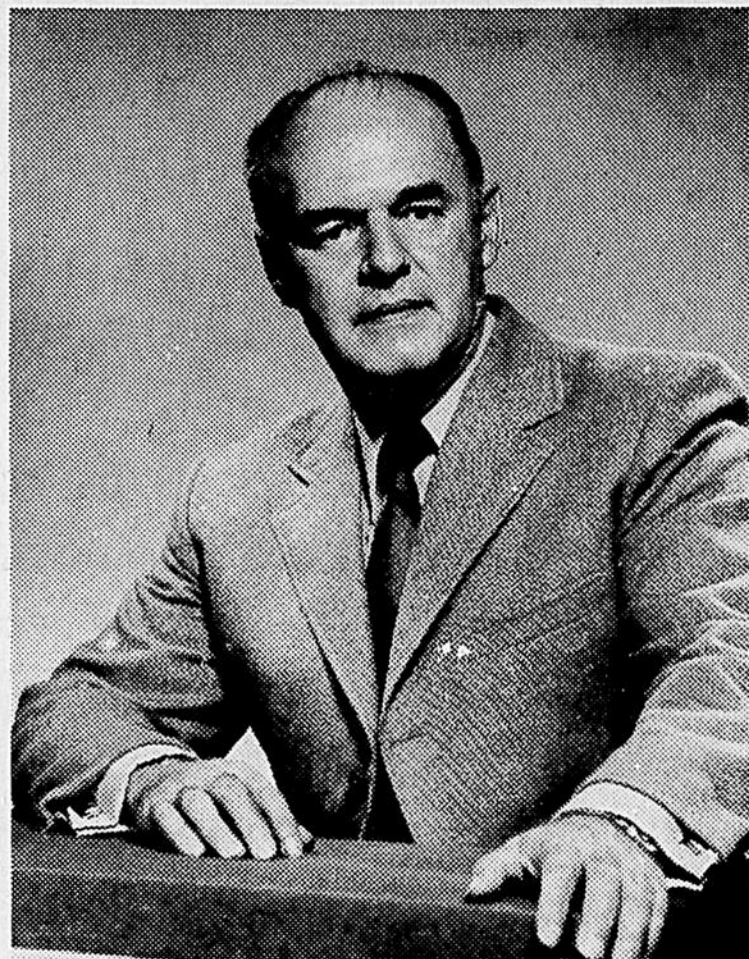
Gérard Carrier a soif de dynamisme, il a faim de renouveau et il est prêt à travailler efficacement.

Merci !

● Le motif de ma présentation est de défendre les intérêts de ma ville, et principalement ceux des loisirs dans lesquels j'oeuvre depuis 12 ans à titre de bénévole au sein de l'Association Sportive St-Philippe Inc. depuis sa fondation.

● Je profite de l'occasion pour déclarer que si j'ai décidé de me présenter, c'est avec la certitude de me rendre jusqu'à la victoire, quoiqu'en disent mes adversaires au siège No 1.

● Je suis dans la lutte non par ambition personnelle, mais par un civisme qui me commande d'agir pour le progrès de ma ville.



*Au Siège No1, c'est*  
**Carrier**  
*qu'il nous faut*

26 ans d'enseignement technique et professionnel



Coopérateur  
Sainte-Marguerite



Président coopérative  
des Castors — 42 maisons



Membre fondateur  
de la Caisse Populaire  
St-Pie X



24 ans directeur  
de l' O. T. J.



Ex-vice président  
provincial de la  
Corporation  
des Techniciens  
Professionnels



Membre fondateur  
de la Commission  
Economique Régionale  
de la Mauricie

## Siège No 7



- Saine administration
- ★
- Restructuration des Loisirs
- ★
- Nouvelles industries
- ★
- Garder rentable notre terrain d'exposition et la piste de courses
- ★
- Amélioration de notre service routier
- ★
- Voir à une meilleure coordination de nos services d'entretien
- ★
- Je n'ai rien à vendre
- ★
- Fonds de pension contributoire à tous les Employés Municipaux
- ★
- J'offre mes services : compétence, efficacité.
- ★
- Votre homme

ROLAND GUAY

On vote

**ROLAND GUAY** prof.

Directeur des Mathématiques au CEGEP de Trois-Rivières

# Cliche et Associés Ltée

## *Courtiers en placement*

OBLIGATIONS DE GOUVERNEMENTS, D'HOPITAUX, DE C.E.G.E.P.,  
DE COMMISSIONS SCOLAIRES, DE CITES ET VILLES  
FONDS MUTUELS • ACTIONS

TAUX D'INTERETS SUR OBLIGATIONS 9% - 9 1/4% - 9 1/2%

### Représentants pour la Mauricie



J.-Alfred Dargy  
Représentant à  
Trois-Rivières  
Tél. Bureau: 378-2769  
Rés.: 374-1902

Jacques Laprise  
Cap-de-la-Madeleine  
Tél.: 379-3139

J.-Edgar Leblanc  
Batiscan  
362-2427

Germain Hébert  
St-Léonard d'Aston  
399-2401

Mlle Hélène Lacroix  
Cap-de-la-Madeleine  
375-3764

Ronald Lemay  
Shawinigan  
536-3123

MARCEL THERIEN  
Administrateur agréé  
Evalueur agréé  
Economiste  
Conseiller en immeubles  
378-2769 — 375-2887 — 375-3232

PRIX ET PROSPECTUS SUR DEMANDE

**CLICHE ET ASSOCIÉS LTÉE**

Courtiers en valeurs de placements

MONTREAL  
Tour de la Bourse  
Place Victoria  
Tél.: 878-1951

QUÉBEC  
220 est. Grande-Allée  
Tél.: 529-1721

TROIS-RIVIÈRES  
Place Royale  
Tél.: 378-2769

OTTAWA  
260. rue St-Patrick.  
Tél.: 233-3455

La direction et les employés de la Maison Dupuis sont heureux d'offrir à tous les candidats à la Mairie et à l'Echevinage :

la meilleure des chances et un plein succès à ceux qui seront élus.

# DUPUIS

## Chez moi

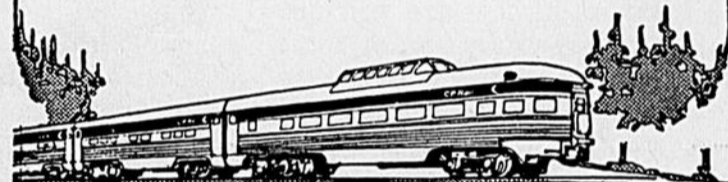
Là où la femme chic s'habille

3911, rue Des Plaines  
Téléphone : 374-5146  
Trois-Rivières

### Le "Canadien"... le train à prendre pour visiter le Canada

Voitures-dôme, musique, bons repas, choix de facilités modernes. Toutes ces caractéristiques et nombre d'autres, vous les obtenez dans le "Canadien". Il en part un de Montréal chaque jour à destination de Vancouver. Prenez-le et laissez-vous conduire en tout confort. Consultez votre agent de voyages ou tout bureau du Canadien Pacifique.

CP Rail 



**HOTELLERIE**

# LE BARON

**MOTOR HOTEL**



3600, Boulevard Royal  
Trois-Rivières

Tél. 379-3232



*Gilles Beaudoin*

*Le seul candidat à la mairie, qui offre de telles garanties*

- Il a réussi dans les affaires
- Il a toujours participé aux affaires publiques
- Il est le type même de l'administrateur dynamique et compétent, qui peut redonner à Trois-Rivières le climat de confiance dont il a besoin.

*A la mairie avec*

# **Beaudoin**

*c'est garanti*

# en quelques mots

par Maurice Huot

## FELICITATIONS

Il faut féliciter le poste CKAC de Montréal pour avoir inauguré un programme à caractère religieux, tel que promis, intitulé sauf erreur, *Du Côté du Soleil*. Faire le point sur la situation religieuse dans un monde où les options sont variées et les opinions tellement diffuses en cette matière est nettement d'inté-

rêt public... Il s'agit d'un programme d'orientation et d'information qui mérite d'être suivi avec attention. L'heure 9 h. 30 le samedi matin, paraît un peu matinale.

On aimerait l'entendre à une heure plus stratégique, mais il faut probablement s'en accommoder pour l'instant.

## UN MENU ALLECHANT

Le Cahier no 13 de l'Académie Canadienne-Française qui paraîtra prochainement, comportera en primeur, une nouvelle de Gabrielle Roy : *L'ARBRE*; un essai-critique de Willie Chevalier sur l'académicien français Paul Morand

et la première biographie-critique par Victor Barbeau, du poète Paul Morin, auteur de *Le Paon d'Email* et de *Poèmes de Cendre et d'Or*. . . C'est un menu fort alléchant pour tous ceux qui s'intéressent aux Lettres . . .

## L'EGLISE EST LA

Dans les graves événements que nous vivons ces jours-ci au Québec, les autorités religieuses n'ont pas abandonné leurs ouailles. Mgr Paul Grégoire, archevêque de Montréal, a demandé il y a quelques jours qu'un comité de personnes "reconnues pour leur intégrité" assure "la liaison opportune entre les détenus des mesures de guerre et leurs proches, veille aux besoins des familles concernées et répondre à d'autres besoins".

Cette sollicitude des autorités religieuses est bien dans la ligne historique de notre

clergé. Elle veut à bon droit aider à créer un climat d'apaisement dans des circonstances particulièrement tendues. C'est un exemple à suivre. . . Beaucoup de Québécois se sentiront plus détendus de savoir que leur clergé ne les abandonne pas dans une heure critique.. L'heure exige le concours des forces de l'ordre au milieu des inquiétudes et des tensions qui règnent. Les bons éléments ne doivent pas donner le spectacle de la division mais travailler à la restauration de la justice pour tous à court et à long terme. . .

## SPECTACLES ET DIVERTISSEMENTS

Surtout en une époque troublée à l'échelle mondiale, ceux qui oeuvrent dans le monde merveilleux du divertissement, doivent veiller précisément à créer une diversion par des comédies, des choses belles à voir et à entendre, et non pas d'ajouter au fardeau des inquiétudes collectives.

Je veux dire que les auteurs, dramaturges, comédiens, doivent divertir et non pas ennuyer les gens avec des pièces, films, chansons, monologues proches de l'actualité politique, ou idéologique, proches des événements douloureux et troubles de notre temps. Les gens sont fatigués de ces oeuvres doctrina-

les à messages à peine déguisés, en faveur de la réforme souvent plus malheureuse qu'heureuse proposée par ces oeuvres aux idées plus saugrenues les unes que les autres.

L'homme moyen qui va aujourd'hui au spectacle, n'y va pas pour y retrouver les soucis qui l'accablent à longueur de journée, soit dans son entourage professionnel ou dans sa famille. Il va au spectacle pour se changer les idées, pour rire, ou voir un excellent drame aussi éloigné que pos-

sible de ses préoccupations quotidiennes. Il ne veut plus de cinéma-vérité, de théâtre-choc, qui transportent brutalement sur l'écran ou la scène les horreurs de notre siècle. Si les auteurs et les acteurs cessaient d'ambitionner de jouer d'autres rôles que leurs rôles de fiction; s'ils faisaient tout simplement leur beau métier de dispensateurs de rêve et d'optimisme, nous leur en serions gré avec tous ceux qui veulent quelques heures d'évasion par semaine ou par mois, par le spectacle.

## DECES D'EUGENE LAPIERRE MUSICIEN

Le décès récent du compositeur et organiste Eugène Lapierre, aura affligé tous les amis de cet homme simple et affable qui en plus de fournir une excellente carrière de pédagogie musicale, nous a laissé la meilleure biographie de Calixa-Lavallée, l'auteur de l'hymne national canadien. C'est lui d'ailleurs qui se chargea en 1933, de la translation des restes de l'auteur du "O Canada" de Boston à Montréal.

La meilleure façon d'honorer Eugène Lapierre serait de tirer de son livre sur Calixa-Lavallée un scénario de film et de tourner enfin ce film tant attendu mais jamais

tourné sur Calixa-Lavallée dont la vie pittoresque et les oeuvres méritent mieux que l'oubli. Nous ne manquons pas, semble-t-il, de compagnies de films qui pourraient se charger de cette besogne avec l'appui financier de nos ministères culturels tant au niveau provincial que fédéral, car le O Canada intéresse tous les Canadiens. Des associations privées pourraient aussi se charger d'aider à une telle cause. Eugène Lapierre laisse le souvenir d'un excellent musicien et d'un compatriote qui a beaucoup fait pour l'honneur des siens. Paix à ses cendres!

## MEMOIRES DU CHANOINE GROULX

Le premier tome des Mémoires de feu l'historien Lionel Groulx vient de paraître chez Fides.

Ce premier tome couvre la période qui va de 1898 à 1920. D'autres suivront à la discrétion de ses héritiers. Les Mémoires d'un homme sont toujours intéressants pour peu que leur auteur offre des garanties d'authenticité. Dans le cas de Lionel Groulx historien, nulle crainte de ce côté.

L'intérêt de ces Mémoires ne saurait échapper à qui que ce soit de curieux de voir raconter à travers ses expériences personnelles, un large

secteur de l'histoire encore proche de nous. L'on peut douter de l'authenticité rigoureuse de ce récit par la mise en garde de l'auteur à ses héritiers, dans laquelle il les pria de ne publier les derniers tomes de ses Mémoires qu'après avoir consulté des personnes avisées. Mais l'illustre défunt a aussi noté que ces textes devaient être publiés "sans modifications et sans suppressions, sans coups de ciseaux". Nul doute que les Mémoires du chanoine Groulx deviendront en première édition des trésors de collectionneurs. . .

**"L'HOMME ET LE COSMOS" AU CENTRE CULTUREL**



La Semaine du Centre Culturel s'ouvrait officiellement dimanche dernier en présence des Membres de la Commission. Le thème pour cette semaine spéciale est: "L'Homme et le Cosmos". De plus, une exposition typique, si l'on peut dire "para-artistique" comprenant des "Particules Tamisées du Sol Lunaire", don du Gouvernement Américain aux Musées Nationaux du Ca-

nada. Des photos et une projection de films sur les voyages dans l'espace sont également présentés. A l'ouverture, nous pouvions reconnaître: Michel Robert, directeur c.c., Jean-Louis Longtin, représentant du Ministre Cloutier, Normand Boudreault, des Musées Nationaux, le Maire René Matteau, André Brousseau, président comm. c. c. et le député Guy Bacon. (A.B.)

**LE TOASTMASTER DE GRAND'MÈRE VA DE L'AVANT**



Une intéressante conférence de Presse était tenue par le Club Toastmaster de Grand'Mère, en fin de semaine. Le but de celle-ci fut d'annoncer le congrès du 28 novembre prochain qui réunira 150 délégués des quatre coins du Québec pour le recrutement des membres, comment faire une critique dont le but est la promotion des sessions

éducatives. De toute évidence, c'est un congrès de nature à développer les membres actifs. Sur la photo le Dr J. R. Perreault, lieutenant-gouverneur à l'éducation, Bernard Lamarre, président, Prudent Carpentier, invité spécial, député de Lavolette, et Charles A. MacMillan, gouverneur du district no 61. (A. B.)

**LA REMISE DES TROPHÉES À L'HOTEL DE VILLE**



Dans le cadre des Jeux du Québec et pour clôturer les saisons d'été, c'était la remise officielle des drapeaux pour les différents championnats au salon de l'Hôtel de Ville de Trois-Rivières. C'est ainsi que nous pouvons voir les principaux responsables déployant le drapeau symbolique. Dans l'ordre MM. Guy Trachy, Alvin Doucet, S. H. le Maire René Matteau, Daniel Mineault.

Chaque discipline fut également représentée et chaque responsable fut l'objet d'une attention spéciale. Toutefois une nouvelle à l'effet que les Jeux d'Hiver n'auraient pas lieu, jeta une douche froide aux principaux responsables. Espérons que les organisateurs n'abandonneront pas la partie. (A. B.)



C'est avec un éclat particulier que les Femmes de Carrières de Trois-Rivières ont fêté leur 20ème anniversaire, en fin de semaine dernière. Plusieurs invités de circonstance furent présents au banquet d'honneur. Notamment Mlle Charlotte Van Dine, présidente Nationale au centre et Mlle Marcelle Savard, présidente provinciale en compagnie de la dynamique présidente locale Mlle Rita Genest, (à gauche).



Exploitation agricole à La Bostonnais (Champlain). — (Photo. Office du film du Québec)

**Service Rapide-Ouvrage Garanti**

**CLAUDE BEDARD**  
GULF

4350, Boul. ROYAL, TROIS-RIVIERES-OUEST



**376-2266**



Ouvert de 8.00 a.m. à 2.00 a.m.

*Trois-Rivières Chrysler Ltée*



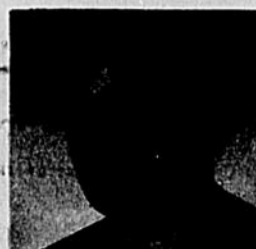
Louis Lacroix, prés.

L'incomparable "Dealer" dans la région

Tél.: 219-374-2453

2525, rue Royale

LA CHRYSLER EST LA VOITURE OFFICIELLE DES EXPOS

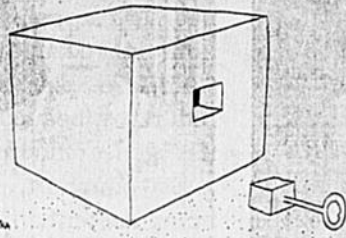


**REGINALD DUBOIS**  
Tél. Bur.: 375-8311  
Tél. M.: 375-9184

Pour tous vos problèmes d'assurances-vie, salaires-maladie, ou fonds de pension,

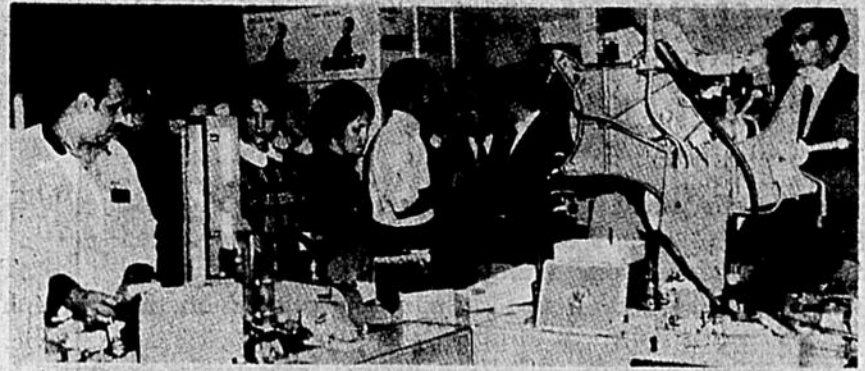
Consultez-moi

**La Société des Artisans**  
Coopérative d'assurance-vie



La clef

(Now)



A l'usine Bastos, cette machine sert à emballer les Gauloises. L'affluence inhabituelle se compose de visiteurs qui se rendent nombreux aux installations de Louiseville.



**GÉNIE DE LA CONSTRUCTION À L'ŒUVRE!** L'impressionnante charpente de l'édifice principal de la future cité parlementaire du Québec est plus qu'une masse de béton... c'est le génie de la construction à l'oeuvre! La tour dresse maintenant vers le ciel 20 de ses 32 étages (photo ci-dessus), et d'en-haut on découvre le panorama splendide de la Vieille Capitale baignée par les eaux du Saint-Laurent. Le ministre des Travaux publics, M. Bernard Pinard, prévoit que l'édifice sera utilisable vers juin 1971. Le gratte-ciel sera occupé par quelque 5,000 fonctionnaires des ministères de l'Éducation, du Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, des Affaires culturelles, des Affaires municipales (Société d'habitation du Québec), de la Chasse et de la Pêche, de la Fonction publique, et par le personnel de l'Office de planification.



# c'est le Chateau de Blois

**Allez voter**

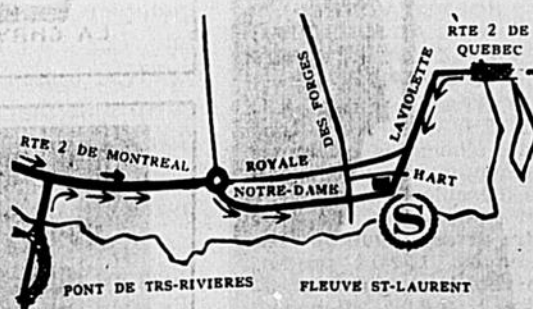


Fumée



Sheraton-Chateau de Blois

- Restaurant
- Salle à manger
- Piscine extérieure
- Stationnement intérieur
- 128 chambres confortables
- Entièrement climatisé
- Salles de conférences
- Téléviseurs couleurs
- Brasserie (taverne)
- Bar-Salon
- Salles de réceptions
- Entièrement chauffé à l'électricité



Le Chateau De Blois est situé à l'angle des rues Hart et Lavolette en plein centre des affaires à Trois-Rivières.

**CARTES DE CRÉDIT**

- Sheraton
- Shell
- American Express
- Chargex
- Carte Blanche
- Diner's Club
- C.N. Air Canada

**Ambiance Confort Service**

# L'appel pathétique de Madame Cross

Il était pathétique d'entendre cet appel de Mme Cross aux ravisseurs de son mari. Cette calme résignation dans le malheur avait quelque chose de bouleversant en ce sens qu'on y discernait une soumission parfaite à ce que l'on peut appeler la raison d'état.

C'est cette raison d'état qui retient M. Cross prisonnier, après avoir coûté la vie à Pierre Laporte. Car, comme l'a exprimé récemment le premier ministre Bourassa à un journaliste français, en marge de l'affaire des enlèvements : "Nous céditions au chantage des ravisseurs ou nous adoptions une position rigide."

Il était en effet difficile aux deux gouvernements de se soumettre à la volonté des terroristes en maintenant avec eux le dialogue. C'était pourtant la seule façon d'obtenir, peut-être, la libération des deux otages. En transigeant avec les ravisseurs, les gouvernements d'Ottawa et de Québec n'auraient certes pas établi un précédent, mais il semble que ces autorités ont été prises de panique et que, se sentant menacées, elles ont subitement décidé de couper court à des négociations qu'elles jugeaient inutiles ou humiliantes pour recourir à l'action policière intégrale.

C'est cette substitution subite de la force aux négociations en cours que, dans sa lettre à M. Bourassa, le ministre Pierre Laporte demandait qu'on évite, si on désirait lui sauver la vie.

Cette adoption de la ligne dure, décidée par M. Trudeau, à la demande de MM. Bourassa et Drapeau, pouvait "aboutir à l'exécution d'un diplomate et d'un collègue", selon les propres termes employés par le premier ministre du Québec, lors d'une entrevue accordée à l'*Aurore*.

Victime de cette irréductibilité gouvernementale qu'il craignait, M. Laporte a été impitoyablement exécuté par ses ravisseurs qui se vengeaient ainsi de la provocation policière que signifiait pour eux l'application soudaine de la loi sur les mesures de guerre. La logique inhumaine des révolutionnaires les poussait à l'assassinat d'un innocent et les incite encore à taire le sort déjà fait ou réservé à M. Cross.

C'est contre cette logique impitoyable des terroristes que plaide Mme Cross dans son message aux ravisseurs. Peut-elle être brisée, cette logique, au nom d'un humanitarisme qui, chez les extrémistes, transcenderait l'objectif politique ? Nous le souhaitons vivement.

Il reste que cette possibilité s'amincit de jour en jour, au fur et à mesure que se poursuit la plus grande chasse policière jamais entreprise au Québec. Elle devient de plus en plus illusoire par le fait que l'opinion publique, favorable à la répression totale, a presque unanimement blâmé l'attitude prise par les Centrales Syndicales qui, elles, suppliaient les autorités de reprendre contact avec les terroristes en vue de tenter de sauver la vie à M. Cross.

Il n'est pas de drame qui ne serve, à la longue, de litte aux ambitions politiques, au Québec. En maintes circonstances, l'affaire Cross-Laporte, aux implications multiples, a déjà servi de prétexte à la démagogie pour faire valoir ses intérêts. Il devient évident qu'à la défense naturelle d'idéaux partisans se greffent en plus les grands antagonismes constitutionnels dont le Québec a servi de sujet en ces dernières années.

L'appel si déchirant de Mme Cross sera-t-il entendu et des terroristes et des chefs de gouvernement et du grand public qui cherche avant tout son confort et sa sécurité ? Nous l'espérons de tout coeur. C. M.

## Chronique de la fouine

### LE DROIT DE VIVRE

Tous nos biens sont éphémères, même la vie, le plus grand d'entre tous, et le seul que l'on perde sans recours.

Chaque être, le jour de sa naissance, est un condamné à mort en puissance, mais il reçoit, en même temps que la certitude de cette condamnation, le seul droit qu'il aura jamais, le droit de vivre.

Nous devons avoir, au plus haut point, le respect de notre propre vie, et, partant de celà, le respect de toute autre vie, sous quelque forme qu'elle paraisse.

Si chacun d'entre nous voulait bien réfléchir quelques instants sur ce sujet, il n'y aurait plus de suicide, de meurtre, de dégradation de la nature, de pollution.

En effet, comment pouvons-nous respecter la vie de nos semblables si nous ne respectons pas la vie des animaux, êtres indispensables à l'équilibre et à l'évolution de notre ère ? Comment pouvons-nous respecter la vie si nous saccageons les végétaux, indispensables au renouvellement de l'oxygène ? Comment pouvons-nous respecter la vie, sans même respecter les deux éléments indispensables à toute vie : l'eau et l'air ?

### POSTEZ VOTRE DEMANDE AUJOURD'HUI ET VOYEZ VOS REVENUS AUGMENTER !

IMPORTANT - LISEZ ATTENTIVEMENT. Des centaines d'hommes et femmes augmentent leur revenu considérablement. Ils visitent amis, voisins etc. avec notre grosse Ligue de Cosmétiques. *Giv's profits.* Ecrivez Rawleigh, Dépt. J-624 - 2, 4005 Richelieu, Montréal 207, P. Q.

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....  
Province .....

## ET LA NOTE SUIVRA...

En apprenant que le Québec sera appelé à solder la note de l'occupation de son territoire par les troupes fédérales, beaucoup de bonnes gens ont sursauté.

Et pourtant, la facture nous revient. Il ne serait pas juste que l'on invite les autres provinces à payer à notre place. C'est nous qui avons demandé de l'aide à Ottawa qui, sans discuter, a obtempéré à nos désirs.

D'ailleurs, cette demande n'était-elle pas assez motivée ? L'insurrection était à nos portes, s'il faut en croire M. Caouette et les autres, et il fallait à tout prix sauver nos institutions menacées par les terroristes. En priant Ottawa de nous envoyer la troupe, MM. Bourassa, Drapeau et Saulnier ont agi avec sagesse. Donnant l'exemple d'un sain jugement à toute la population, MM. Trudeau et Caouette ont d'ailleurs approuvé ce geste, lequel a comblé d'aise à peu près tout le Québec, à l'exclusion de quelques anglophones un peu farfelus et de quelques chefs syndicalistes qui ne sont jamais d'accord.

Selon un député conservateur interviewé à Radio-Canada (pourtant ava-

re d'informations sur l'affaire, par le temps qui court), il en coûtera environ un demi-million de dollars par jour pour défrayer l'occupation. Comme on sait que les régiments de Sa Majesté passeront tout l'hiver avec nous, les frais s'élèveraient donc, au bout du compte, à environ \$100 millions. Ce qui est pourtant assez peu, si l'on considère les services rendus.

Et d'ailleurs le Québec a enfin une occasion unique de récupérer une somme égale de \$100 millions qui lui revient en toute justice, puisque ce sont là des deniers perçus en trop par Ottawa au Québec, dans une affaire d'assurance-maladie que tout le monde connaît.

Le Québec pourrait peut-être cependant demander si c'est lui qui, par ricochet, assumera les frais de protection des parlementaires à travers tout le pays. Il est vrai que l'on pourra nous répondre, en bons légalistes, que dans un tel règlement, la responsabilité incombe à la cause première, c'est-à-dire à nous, du Québec, qui avons eu la sottise de monter cette insurrection en puissance, histoire sans doute de nous donner du genre. C. M.

### BILLET

## Perles de nos grands hommes

On comprend que, à la suite de l'assassinat de Pierre Laporte, dans l'état de consternation où ils se trouvaient plongés, nos chefs politiques n'ont pu fournir aux agents d'information de la télévision que des impressions spontanées. D'autant plus qu'elles étaient improvisées. Ce qui ne les a pas empêchés de lancer quelques bourdes que nous relevons ici, d'après ce qu'a recueilli un journaliste du "Soleil".

Le premier ministre Trudeau : "Assassiné par une bande d'assassins". Le chef provincial du parti créditiste : Camil Samson : "des assassins déséquilibrés". La perle revient sans doute au chef fédéral créditiste Réal Caouette, qui s'est écrié : "Le peloton d'exécution d'abord, l'interrogatoire ensuite".

Ce qui nous remet en mémoire certaines déclarations folichonnes et contradictoires formulées par des députés de la Convention nationale française, qui étaient appelés à voter pour ou contre la mort du roi Louis XVI. Citons quelques exemples, puisés dans l'ouvrage de Paul Gault, "Les grandes journées révolutionnaires". Un député du département de l'Aude, Duval, répond : "pour ne pas compromettre le salut de la République, je dis : non". Son collègue du même département, Bonnemain, se lève à son tour et réplique : "Pour la même raison, je dis : oui".

Autre note comique. Au milieu des rires de l'assemblée, un député de la Charente, Bellegarde, s'écrie : "Je dis non, avec toute la fermeté possible". Son collègue du même département, Brun, s'élance à son tour : "Je dis oui avec la même fermeté que Bellegarde a dit : Non".

Comme quoi le ridicule n'est pas nécessairement attaché à notre génération...